

Donnerstag,  
24. November 2016

---

## Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 1./2. Dezember 2016 1964

---

## Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen zum Kindes- und Adoptionsrecht 1965

---

## Departemente

Rechtsberatung 1966

Sozialamt. Fachstelle für Lebensfragen 1967

Soziale Beratungsstellen 1967

Kaminfegerdienst 1977

Erwachsenenbildung 1977

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 1980

Amt für Wald und Landschaft. Verhaltensregeln für Wildruhezonen 1984

Aue Alpenrösli-Herrenrüti, Engelberg. Öffentliche Auflage des Nachtrags zum Reglement (Art. 5a Bikeroute) sowie des erläuternden Berichts zu einem Nachtrag zum Reglement Schutz- und Nutzungsplanung Aue Alpenrösli-Herrenrüti 1985

Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen, Gemeinde Giswil 1986

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1986

---

**Gemeinden** 1989

---

## Verschiedene

Handelsregister 1992

Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht) 2003



---

# Kantonsrat

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 1. Dezember 2016, und Freitag, 2. Dezember 2016, jeweils 9.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Gesetzgebung*

1. Nachtrag zur Bildungsgesetzgebung (Schulergänzende Tagesstrukturen);  
2. Lesung  
Kommissionspräsident Hubert Schumacher, Sarnen
2. Nachtrag zum Gesetz betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (Immobiliarsachen- und Grundbuchrecht); 2. Lesung  
Kommissionspräsidentin Cornelia Kaufmann-Hurschler, Engelberg
3. Nachtrag zum Tourismusgesetz. 2. Lesung  
Kommissionspräsident Martin Mahler, Engelberg

### *II. Verwaltungsgeschäfte*

1. Integrierte Aufgaben- und Finanzplanung 2017 bis 2020 sowie Budget 2017;  
Präsidentin der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission Margrit Freivogel Kayser, Sachseln  
Präsidentin der Rechtspflegekommission Lucia Omlin, Sachseln
2. Leistungsauftrag und leistungsbezogener Kredit (gemeinwirtschaftliche Leistungen) 2017 des Kantonsspitals Obwalden;  
Kommissionspräsident Urs Keiser, Sarnen
3. Verpflichtungskredit zum Betrieb des Historischen Museums Obwalden in Sarnen;  
Kommissionspräsident Reto Wallimann, Alpnach
4. Berichterstattung zum Leistungsauftrag der Hochschule Luzern, FH Zentralschweiz, für die Jahre 2013 bis 2015;  
Präsident der Kommission für Strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA) Peter Seiler, Sarnen
5. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Fachhochschulkommission der Hochschule Luzern (IFHK FHZ) 2015.  
Referent der Interparlamentarischen Fachhochschulkommission Walter Wyrsch, Alpnach

### III. Parlamentarische Vorstösse

1. Interpellation betreffend hindernisfreies Bauen im Kanton Obwalden.

Kantonsrat Walter Wyrsch, Alpnach

Sarnen, 26. Oktober 2016

Im Namen der Ratsleitung  
**Ratssekretariat des Kantonsrats**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

---

## Gesetzsammlung

### Ausführungsbestimmungen zum Kindes- und Adoptionsrecht

Nachtrag vom 15. November 2016

*Der Regierungsrat*

*beschliesst:*

I.

**Der Erlass GDB 211.211 (Ausführungsbestimmungen zum Kindes- und Adoptionsrecht vom 6. Dezember 1977) (Stand 1. Januar 2014) wird wie folgt geändert:**

*Art. 6b Abs. 1*

<sup>1</sup> Das Sozialamt ist zuständig für:

- a. (*geändert*) Die Entgegennahmen von Meldungen und die Beaufsichtigung der Dienstleistungsangebote in der Familienpflege (Art. 20a bis Art. 20f der Verordnung über die Aufnahme von Kindern zur Pflege und zur Adoption vom 19. Oktober 1977; PAVO; SR 211.222.338). Es gelten die Empfehlungen der Zentralschweizer Gesundheits- und Sozialdirektorenkonferenz<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> [www.ow.ch](http://www.ow.ch) >Verwaltung >Dienste A-Z >Melde- u. Aufsichtsraister für Dienstleister in der Familienpflege im Kanton Obwalden gemäss Art. 20 a-f

## II.

Keine Fremdänderungen.

## III.

Keine Fremdaufhebungen.

## IV.

Der Nachtrag tritt am 1. Januar 2017 in Kraft.

Sarnen, 15. November 2016

Im Namen des Regierungsrats  
Der Landammann: Franz Enderli  
Der Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltsverbandes im Kanton Obwalden:

*MLaw Andreas Abächerli, Rechtsanwalt, Anwaltsbüro & Notariat  
Trudy Abächerli, Melchaazopf 5, 6074 Giswil, Telefon 041 675 26 46,  
Fax 041 675 25 35.*

Beratung: Donnerstag, 1. Dezember 2016, 14.00–18.00 Uhr in Giswil.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 24. November 2016

**Sicherheits- und Justizdepartement**

## Fachstelle für Lebensfragen (elbe)

Der Verein «Ehe- und Lebensberatung Luzern, Ob- und Nidwalden (elbe)», Hirschmattstrasse 30b, 6003 Luzern, führt die offizielle Stelle für Ehe-, Lebens- und Schwangerenberatung für den Kanton Obwalden. Die *elbe* bietet Beratung und Therapie für Paare, Familien und Alleinstehende an.

Die Kosten für die Ehe- und Lebensberatung richten sich nach den finanziellen Möglichkeiten der Ratsuchenden. Die Schwangerenberatung ist kostenlos.

Sprechstunden werden nach Voranmeldung über Telefon 041 210 10 87 (Montag bis Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr) in Luzern vereinbart.

Sarnen, 24. November 2016

**Sozialamt**

---

## Soziale Beratungsstellen

### 1) Kantonale Stellen

**Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden**  
**Brünigstrasse 178, Postfach 1657**  
**6061 Sarnen**

Tel. 041 666 63 44

Beratung Jugendlicher und Erwachsener bei der Berufs- und Laufbahnwahl, Ausbildungs- und Studienfragen inklusive Fachhochschulen

[berufsberatung@ow.ch](mailto:berufsberatung@ow.ch)  
[www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)

**Fachstelle Gesellschaftsfragen**  
**Dorfplatz 4, Postfach 1261**  
**6061 Sarnen**

Entwicklung und Begleitung von Organisationen bei Projekten der

Jugendförderung

Tel. 041 666 63 62  
[jugendfoerderung@ow.ch](mailto:jugendfoerderung@ow.ch)

Integration

Tel. 041 666 60 61  
[integration@ow.ch](mailto:integration@ow.ch)

Familienförderung

Tel. 041 666 60 93  
[familienfoerderung@ow.ch](mailto:familienfoerderung@ow.ch)

Gleichstellung von Frau und Mann/  
Gesundheitsförderung und Prävention

Tel. 041 666 64 61  
[gleichstellung@ow.ch](mailto:gleichstellung@ow.ch)

**Fachstelle Gesellschaftsfragen  
Jugend-, Familien- und Suchtberatung Obwalden  
Dorfplatz 4, Postfach 1261  
6061 Sarnen**

Tel. 041 666 62 56  
jugendberatung@ow.ch  
suchtberatung@ow.ch

[www.jugendberatung.ow.ch](http://www.jugendberatung.ow.ch)

Fachstelle für Beratungen von:

Jugendlichen und ihren Bezugspersonen in Problemsituationen  
(Schule, Ausbildung, Familie usw.).

Familien mit Kindern im Vorschul- und Schulalter in Erziehungs-  
fragen und Familienkonflikten sowie Trennung und Scheidung

Alkohol-, Drogen- und anderen Suchtproblemen

**Heilpädagogische Früherziehung (HFE) Obwalden  
Marktstrasse 5a  
6060 Sarnen**

Tel. 041 666 58 08

frueherziehung@  
ruetimattli.ch

[www.ruetimattli.ch](http://www.ruetimattli.ch)

Abklärung und Förderung für Kinder mit Entwicklungsauffällig-  
keiten ab Geburt bis 7 Jahre und Beratung derer Eltern

**IV-Stelle Obwalden  
IV-Berufsberatung  
Brünigstrasse 144, Postfach  
6061 Sarnen**

Tel. 041 666 27 50

info@akow.ch  
[www.akow.ch](http://www.akow.ch)

Berufsberatung behinderter Personen und Abklärungen von  
Massnahmen zur beruflichen Eingliederung

**Opferhilfe  
Dorfplatz 4, Postfach 1261  
6061 Sarnen**

Tel. 041 666 63 35  
041 666 64 62

sozialamt@ow.ch  
[www.ow.ch](http://www.ow.ch)

Beratungsstelle für Opfer von Straftaten gegen Leib und Leben,  
Vermittlung von Beratung und Hilfe

Ausserhalb der ordentlichen Bürozeiten: Psychiatrie OW/NW

Tel. 041 666 43 11

**Schulpsychologischer Dienst Obwalden  
Brünigstrasse 178, Postfach 1262  
6061 Sarnen**

Tel. 041 666 62 55

spd@ow.ch  
[www.ow.ch](http://www.ow.ch)

Beratung bei Problemen in Erziehung und Schule

**Sozialdienst für Patientinnen und Patienten  
Kantonsspital  
6060 Sarnen**

Tel. 041 666 42 70

Beratung und Vermittlung von sozialen Dienstleistungen  
während des Spitalaufenthaltes

**Logopädischer Dienst Obwalden  
Brünigstrasse 178, Postfach 1262  
6061 Sarnen**

Tel. 041 666 62 52

logopädie@ow.ch  
www.ow.ch

Beratung und Behandlung bei Kindern mit Sprachstörungen

**Regionales Arbeitsvermittlungs-  
Zentrum RAV Obwalden/Nidwalden  
Bahnhofstrasse 2  
6052 Hergiswil**

Tel. 041 632 56 26

info@ravownw.ch  
www.rav-ownw.ch

**Kontaktstelle Arbeit OW/NW  
Brünigstrasse 154  
6060 Sarnen**

Tel. 041 631 00 99

info@kontaktstellearbeit-ownw.ch  
www.kontaktstellearbeit-ownw.ch

Gemeinnütziges Personalvermittlungsbüro für Personen  
ohne Anspruch auf Leistungen der Arbeitslosenversicherung

## 2 ) Sozialdienste der Gemeinden

<b>Sarnen</b>	041 666 35 12	<b>Alpnach</b>	041 672 96 96	<b>Lungern</b>	041 679 79 79
<b>Kerns</b>	041 666 31 70	<b>Giswil</b>	041 676 77 15	<b>Engelberg</b>	041 639 52 40
<b>Sachseln</b>	041 666 55 31				

Beratung und Hilfe bei persönlichen, familiären und finanziellen Notlagen, Mithilfe bei  
Alimenteninkasso und Anlaufstelle zur Vermittlung weiterer sozialer Dienste

## 3) Weitere Beratungsstellen

**AIDS-Hilfe Luzern  
Museggstrasse 27  
6004 Luzern**

Tel. 041 410 69 60

info@aidsluzern.ch  
www.aidsluzern.ch

Fachstelle für Sozialpädagogik  
Information und Beratung zu HIV/Aids, Schwanger-  
schaftsverhütung, sexualpädagogische Einsätze an  
Schulen

## **AA Anonyme Alkoholiker**

Selbsthilfegruppe für Alkoholranke

Tel. 0848 848 885

[www.anonyme-alkoholiker.ch](http://www.anonyme-alkoholiker.ch)

## **Elternvereinigung Drogenabhängiger Jugendlicher DAJ Postfach 2553 6002 Luzern**

Selbsthilfe für Eltern und Angehörige Drogenabhängiger

Tel. 041 310 04 33

[luzern@vevdaj.ch](mailto:luzern@vevdaj.ch)

## **Die dargebotene Hand**

Für Menschen in seelischer Not

Tel. 143

## **Fachstelle für Lebensfragen – elbe Hirschmattstrasse 30b 6003 Luzern**

Ehe-, Lebensberatung, Schwangerenberatung  
und Familienplanung

Tel. 041 210 10 87

[info@elbeluzern.ch](mailto:info@elbeluzern.ch)  
[www.elbeluzern.ch](http://www.elbeluzern.ch)

## **Lungenliga Obwalden/Nidwalden Flüelistrasse 2a 6060 Sarnen**

Beratung und Betreuung von Lungenpatienten, leihweise  
Abgabe von Atemhilfsgeräten

Tel. 041 670 20 02

[info@lungenliga-uw.ch](mailto:info@lungenliga-uw.ch)  
[www.lungenliga-uw.ch](http://www.lungenliga-uw.ch)

## **Pro Infirmis Luzern, Ob- und Nidwalden Marktstrasse 5a 6060 Sarnen**

Kostenlose Beratung und Dienstleistungen für Menschen  
mit Behinderung und deren Angehörige

Tel. 058 775 12 12

[obwalden@proinfirmis.ch](mailto:obwalden@proinfirmis.ch)  
[www.proinfirmis.ch](http://www.proinfirmis.ch)

## **traversa, Netzwerk für Menschen mit einer psychischen Erkrankung Luzern/Obwalden/Nidwalden Schlossstrasse 1 6005 Luzern**

Betreuung, Begleitung und Beratung von  
Menschen mit einer psychischen Erkrankung  
oder Behinderung und deren Angehörige

Tel. 041 310 17 01

[info@traversa.ch](mailto:info@traversa.ch)  
[www.traversa.ch](http://www.traversa.ch)

**Pro Senectute für das Alter  
Marktstrasse 5  
6060 Sarnen**

Sozialberatung und Dienstleistungen

Tel. 041 660 57 00

info@ow.pro-senectute.ch  
www.pro-senectute.ch

**Genossenschaft KISS OW  
Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift  
Brünigstrasse 37  
6053 Alpnachstad**

Hilfe zu Hause und Angehörigenentlastung

Tel. 079 302 26 84

obwalden@kiss-zeit.ch  
www.kiss-zeit.ch

**Schweizerische Alzheimervereinigung Sektion OW-NW  
Geschäftsstelle  
Wissibach 9  
6072 Sachseln**

Tel. 041 660 33 59

geschaeftsstelle.ow-nw@alz.ch  
www.alz.ch/ow-nw

**Informations- und Beratungsstelle Sektion OW-NW  
für Betreuende und Pflegende  
Nägeligasse 29  
6370 Stans**

Tel. 041 661 24 42

alz.ow.nw@bluewin.ch

**Rotkreuz Fahrdienst  
Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK)  
Kantonalverband Unterwalden  
Nägeligasse 7  
6370 Stans**

Fahrdienst für ältere, behinderte oder kranke Menschen  
sowie für Menschen mit Rollstuhl

Tel. 041 500 10 80  
info@srk-unterwalden.ch

**Obwaldner Sozialfonds**

Hilfe für Mütter und Familien in Not

Tel. 041 675 24 38  
oder

Tel. 041 670 10 89  
obwaldner-sozialfond@hotmail.com

**Winterhilfe Obwalden  
Kägiswilerstrasse 12  
6064 Kerns**

Schnelle und zielgerichtete Hilfe in Notsituationen

Tel. 079 406 28 93

obwalden@winterhilfe.ch  
www.winterhilfe.ch

**Verein Kinderbetreuung OW**  
**Spitalstrasse 4**  
**6060 Sarnen**

[www.kinderbetreuung-ow.ch](http://www.kinderbetreuung-ow.ch)

Vermittlung von Tagesplätzen

Tel. 041 660 20 30  
tagesfamilien@  
kinderbetreuung-ow.ch

Kinderkrippe

Tel. 041 660 21 23  
chinderhuis@  
kinderbetreuung-ow.ch

**Ernährungsberatung des Kantonsspitals**  
**6060 Sarnen**

Tel. 041 666 43 05

**Pro Juventute Kanton Obwalden**  
**Nussbaumweg 9**  
**6074 Giswil**

Tel. 041 660 90 70

Einzel- und Familienhilfe, Elternbriefe, sozialpädagogische Familienbegleitung, begleitete Besuchstage, kinderfreundliche Ferien für Alleinerziehende und Familien

[info@projuventute-ow.ch](mailto:info@projuventute-ow.ch)  
[www.projuventute-ow.ch](http://www.projuventute-ow.ch)

**Krebsliga Zentralschweiz**  
**c/o Kantonsspital Nidwalden**  
**Ennetmooserstrasse 16**  
**Postfach 563**  
**6371 Stans**

Tel. 041 611 13 88

[info@krebssliga.info](mailto:info@krebssliga.info)  
[www.krebssliga.info](http://www.krebssliga.info)

**Fachstelle Sehbehinderung Zentralschweiz fsz**  
**Maihofstrasse 95 c**  
**6006 Luzern**

Tel. 041 485 41 41

[info@sf-z.ch](mailto:info@sf-z.ch)  
[www.fs-z.ch](http://www.fs-z.ch)

Beratung für Menschen mit einer Sehbehinderung und deren Angehörige

Im Faltblatt Rat und Hilfe in Obwalden finden Sie weitere Beratungsstellen. Dieses Faltblatt kann beim Kant. Sozialamt Obwalden (Tel. 041 666 64 62) oder per E-Mail: [sozialamt@ow.ch](mailto:sozialamt@ow.ch) gratis bezogen werden.

Sarnen, 24. November 2016

**Sozialamt**

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**

Im Liquidationsverfahren über die *Godot & Co. GmbH* (CHE-413.916.270), c/o Megalink GmbH McLaw, Zweigniederlassung Sarnen, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen, welche nach Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst wurde, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 5. Dezember 2016 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Liquidationsverwaltung namens der Liquidationsmasse auf die Geltendmachung der inventarisierten Verantwortlichkeitsansprüche. Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 15. Dezember 2016 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 24. November 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**

Im Liquidationsverfahren über die *Servolutions GmbH* (CHE-143.748.886), c/o Megalink GmbH McLaw, Zweigniederlassung Sarnen, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen, welche nach Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst wurde, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 5. Dezember 2016 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Liquidationsverwaltung namens der Liquidationsmasse auf die Geltendmachung der inventarisierten Verantwortlichkeitsansprüche. Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis

15. Dezember 2016 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 24. November 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

**Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**

Im Liquidationsverfahren über die *Eagle – IT GmbH* (CHE-116.351.428), Milchstrasse 2, 6060 Sarnen, welche nach Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst wurde, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 5. Dezember 2016 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Liquidationsverwaltung namens der Liquidationsmasse auf die Geltendmachung der inventarisierten Verantwortlichkeitsansprüche. Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 15. Dezember 2016 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 24. November 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

**Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die *Besançon Gastro GmbH*, Stanserstrasse 100, 6064 Kerns, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 15. November 2016 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 24. November 2016

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über *Khong Minh*, geboren 26. Oktober 1973, vietnamesischer Staatsangehöriger, Schwanderstrasse 23, 6063 Stalden, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 15. November 2016 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 24. November 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die *Digup GmbH*, Milchstrasse 1, 6060 Sarnen, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 15. November 2016 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 24. November 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über *Leuenberger Karel*, geboren am 7. Januar 1972, von Luzern/Huttwil (BE), Brünigstrasse 30, 6078 Lungern, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 15. November 2016 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 24. November 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die *E. Wälti AG*, Industriestrasse 1, 6055 Alp-nach Dorf, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 15. November 2016 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 24. November 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über *Erna Abramowitz-Kuster*, geboren am 29. April 1930, von Zürich, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Wasserfall-

strasse 127, gestorben am 27. Oktober 2014, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 15. November 2016 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 24. November 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über *Burch Reto*, geboren am 16. Juli 1980, von Sarnen, Dorfplatz 10, 6060 Sarnen, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 15. November 2016 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 24. November 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die *Solunite AG*, Neuschwändistrasse 5, 6390 Engelberg, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 15. November 2016 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 24. November 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Schluss des Liquidationsverfahrens**

Das Liquidationsverfahren über die *Accro AG*, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 15. November 2016 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 24. November 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Schluss des Liquidationsverfahrens**

Das Liquidationsverfahren über die *DVV Transport & Trading AG*, c/o BDO AG, Kernserstrasse 32, 6060 Sarnen, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 15. November 2016 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 24. November 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Kaminfegerdienst

Gemäss Art. 8 Abs.1 des Feuerwehrgesetzes ist die Gebäudeeigentümerin oder der Gebäudeeigentümer verpflichtet, die Feuerungsanlagen jährlich von einer Fachperson kontrollieren und soweit notwendig reinigen zu lassen.

Folgende Fachpersonen sind für Kaminfegerarbeiten im Kanton Obwalden zugelassen:

Peter Kaminfeger Sarnen, Kägiswilerstrasse 11, 6060 Sarnen

Kaufmann Hans, Industriestrasse 8, 6064 Kerns

Sigrist Gregor, Kaminfeger GmbH, Hinterstocklistrasse 1, 6390 Engelberg

Hollenstein Urs, Kaminfeger-Plus GmbH, Eichstrasse 1, 6055 Alpnach Dorf

Wieland Jonas, Kaminfeger-Plus GmbH, Eichstrasse 1, 6055 Alpnach Dorf

Die entsprechende Fachperson kann selbst bestimmt werden.

Die Verrechnung der Arbeiten richtet sich nach dem Kaminfegertarif vom 3. Juli 1990 (GDB 546.211).

Sarnen, 18. November 2016

**Technische Inspektorate**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Erwachsenenbildung

#### Familientreff Sarnen

#### Zischtigs-Träff

Datum: Dienstag, 29. November 2016

#### Genossenschaft KISS OW Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift

#### KISS-Treff

Für alle Interessierten, die sich über KISS, Aktuelles und Spannendes austauschen und vernetzen möchten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Datum: Montag, 28. November 2016

Zeit: 14.00 bis 16.00 Uhr

Ort: Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3a, Sarnen

## Frauengemeinschaft Giswil

### «Spieletreff»

Datum: Montag, 5. Dezember 2016  
Zeit: ab 14.00 Uhr  
Ort: Regenbogenspielfeld  
Hinweis: fast bei jedem Wetter

## Fachstelle Gesellschaftsfragen

### Generationentreff

Mit anderen Kindern spielen, miteinander plaudern, einander Geschichten erzählen, neue Leute kennen lernen, Erfahrungen miteinander austauschen, einen Kaffee zusammen trinken und vieles mehr ...

Im Generationentreff können Familien mit Kindern im Vorschulalter mit älteren Menschen Kontakte knüpfen und den Freitagvormittag gemeinsam verbringen.

Datum: jeden Freitag  
Zeit: 9.00 bis 12.00 Uhr  
Ort: Zunftstube (1. OG) vom Spritzenhaus in Sarnen (Dorfplatz)  
Kosten: keine  
Anmeldung: nicht erforderlich

## Pro Senectute Obwalden

### Volkstanz

Beim Tanzen werden die Beweglichkeit und das Gedächtnis trainiert. Es werden einfache Tanzschritte und Tanzformen von Volkstänzen aus aller Welt eingeübt.

Daten: Montag, 28. November 2016  
Mittwoch, 30. November 2016  
Zeit: 13.30 bis 15.30 Uhr  
Ort: Montag: Huwel, Kerns  
Mittwoch: Marktstrasse 5, Sarnen  
Kursleitung: Monika Burch  
Kosten: Fr. 15.– pro Doppellektion  
Anmeldung: keine, Informationen bei M. Burch, Telefon 041 675 22 55

### Line-Dance (mit Vorkenntnissen)

Daten: jeden Mittwoch bis 21. Dezember 2016  
Zeit: 15.45 bis 16.45 Uhr  
Ort: Marktstrasse 5, Sarnen (3. Stock, neben Pro Senectute OW)  
Kursleitung: Monika Burch  
Kosten: Fr. 15.– pro Lektion

Anmeldung: bei Pro Senectute OW, Schnupperstunde jederzeit  
möglich  
Bekleidung: Stiefel oder geschlossene Schuhe

### **Informationen und Anmeldungen**

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, «Hüetli», 6060 Sarnen  
Telefon 041 660 57 00, info@ow.prosenectute.ch / www.ow.pro-senectute.ch

### **Historisches Museum Obwalden**

#### **Letzter Sonntag der Sonderausstellung «IM BILD»**

Die Museumssaison im Historischen Museum geht langsam ihrem Ende entgegen. Wer die Gelegenheit, die Sonderausstellung «IM BILD» anzuschauen, bis jetzt verpasst hat, hat diese Woche noch Zeit. Am Sonntag, 27. November 2016, ist der letzte Sonntag der Museumssaison, ab 1. Dezember 2016 schliesst das Museum über den Winter. Gruppenbesuche und Führungen sind nach Vereinbarung auch in den Wintermonaten möglich.

Datum: Sonntag, 27. November 2016

Zeit: 14.00 bis 16.00 Uhr

Kosten: keine

#### **«IM BILD» – Historische Fotos kombiniert mit alten und zeitgenössischen Objekten. Sonderausstellung 16. April bis 30. November 2016**

Fotos bilden eine Fundgrube von Informationen. Sie geben Auskunft über menschliches Tun, Mode, Arbeitstechniken, Freizeitmöglichkeiten und vieles mehr. Die Ausstellung «IM BILD» zeigt Fotografien aus der Museumssammlung, auf denen Gegenstände zu sehen sind, die auch im Depot des Museums vorhanden sind. Um den Wandel der Zeit sichtbar zu machen, werden nicht nur alte Fotos und Objekte gezeigt, sondern auch moderne Varianten der Objekte sowie heutige Schnappschüsse. Zum Schmunzeln und Nachdenken regen die Begleittexte aus der Biografie von Frida Rothenfluh-Haas (1874–1977) an.

#### **Öffnungszeiten**

16. April bis 30. November 2016, Mittwoch bis Sonntag, 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Führungen und Gruppen nach Vereinbarung

### **IG Alter Obwalden**

#### **Filmnachmittag vom 1. Dezember 2016 abgesagt**

Wegen eines Todesfalls kann der vorgesehene Filmnachmittag vom 1. Dezember 2016 nicht stattfinden. Im Programm 2017 werden Filmnachmittage eingeplant.

Sarnen, 24. November 2016

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:

Auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

### Vorbereitung Berufsmatura

---

<b>Vorbereitungskurs</b>	Mi + Do, 19.10.2016 – 09.03.2017	alle Fächer: Fr. 450.00
<b>Berufsmatura</b>	19.00 – 21.10 Uhr	(Die Fächer können auch
A 21431	diverse Lehrpersonen	einzeln besucht werden.)

---

Weitere Informationen zum Kurs finden Sie unter [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) → Berufsmatura

---

### Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der neun Pflichtmodule und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin oder Haushälterin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2016/2017 finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

#### Pflicht- / Wahlmodule

---

<b>H 11710</b>	Do, 02.02.17 – 01.06.17	
<b>BP 01</b>	Barbara Joller-Graf	
<b>Ernährung und Verpflegung II</b>		
	Mit Ziel Fachausweis:	Fr. 560.00
	Ohne Ziel Fachausweis:	Fr. 672.00
	Materialkosten:	Fr. 125.00
	Kompetenznachweis:	Fr. 170.00
<hr/>		
<b>H 11711</b>	Do, 12.01.17 – 08.06.17	
<b>BP 03 Familie und Gesellschaft</b>	Barbara Joller-Graf	
	Mit Ziel Fachausweis:	Fr. 400.00
	Ohne Ziel Fachausweis:	Fr. 480.00
	Kompetenznachweis:	Fr. 80.00
<hr/>		
<b>H 11713</b>	Di, 28.03.17 – 13.06.17	
<b>BP 02 Haushaltführung</b>	Ursula Christen Jödicke	
	Mit Ziel Fachausweis:	Fr. 400.00
	Ohne Ziel Fachausweis:	Fr. 480.00
	Materialkosten:	Fr. 10.00
	Kompetenznachweis:	Fr. 120.00

---

<b>H 11714</b> <b>BP 07 Landwirtschaftliches Recht</b>	Do, 09.02.17 – 06.07.17 Michael Camenzind, Richard Brücker	
	Mit Ziel Fachausweis:	Fr. 400.00
	Ohne Ziel Fachausweis:	Fr. 480.00
	Kompetenznachweis:	Fr. 50.00
<b>H 11715</b> <b>BP 16 Milchverarbeitung</b>	Fr, 13.01.17 – 10.02.17 Trudi Berchtold	
	Mit Ziel Fachausweis:	Fr. 400.00
	Ohne Ziel Fachausweis:	Fr. 480.00
	Materialkosten:	Fr. 45.00
	Kompetenznachweis:	Fr. 50.00
<b>H 11716</b> <b>BP 15 Willkommen auf dem Bauernhof</b>	Fr, 10.03.17 – 31.03.17 Barbara Joller-Graf	
	Mit Ziel Fachausweis:	Fr. 320.00
	Ohne Ziel Fachausweis:	Fr. 384.00
<b>H 11717</b> <b>BP 15 A Spezialisierung Gastronomie</b>	Fr, 07.04.17 – 12.05.17 Ursula Christen Jödicke	
	Mit Ziel Fachausweis:	Fr. 240.00
	Ohne Ziel Fachausweis:	Fr. 288.00
	Kompetenznachweis:	Fr. 120.00
<b>H 11718</b> <b>BP 10 Textiles Gestalten</b>	Mo, 30.01.17 – 12.06.17 Ursula Christen Jödicke	
	Mit Ziel Fachausweis:	Fr. 600.00
	Ohne Ziel Fachausweis:	Fr. 720.00
	Materialkosten:	Fr. 35.00
	Kompetenznachweis:	Fr. 120.00

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

## Chinesisch

### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

Kalligraphie

## Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend bzw. am Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1

A1/1

A1/2

### Mittelstufe II (B1)

B1/1a

B1/1b

### Mittelstufe I (A2)

A2/1

A2/2

### Fortgeschrittene (B2)

B2/1a

B2/1b

## Englisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1 langsam aufbauend

A0-A1 Elementary 1. Semester

A1 Elementary 2. Semester

A1 Elementary 3. Semester

A1 Elementary 4. Semester

### Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

B1 Conversation Medium

B1 Refresher 1. Semester

B1 Refresher 2. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation Basic

A2 Pre-Intermediate 1. Semester

A2 Pre-Intermediate 2. Semester

A2 Pre-Intermediate 3. Semester

A2 Pre-Intermediate 4. Semester

### Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Bridge (Vorbereitung auf den First-Zertifikatskurs)

B2 Cambridge First Certificate Course 1. Semester

B2 Cambridge First Certificate Course 2. Semester

C1+ Cambridge Advanced Certificate

B2-C1 Keep up your Advanced English

## Französisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français

A2 Français

### Mittelstufe II (B1)

B1 Français

B1 Français Conversation intermediaire

B1 Diplomkurs DELF 1. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation

## Italienisch

### Grundstufe (A0 – A1)

Italiano A0-A1 1. Semester

Italiano A1 2. Semester

Italiano A1 3. Semester

Italiano A1-A2 4. Semester

### Mittelstufe I (A2-B1)

Italiano A2 5. Semester

Conversazione A2-B1

Conversazione B1-B2

## Spanisch

### Grundstufe (A0 – A1)

Español A0-A1 1. Semester

### Mittelstufe II (B1-B2)

Conversación B1

Español A1 2. Semester

Español A1 3. Semester

Español A1 4. Semester

**Mittelstufe I (A2-B1)**

**Fortgeschrittene (B2)**

A2 Conversación

B2 Conversación

A2-B1 Conversación

---

## Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

### Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11701a	Samstag, 11.02.2017 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11701b	Samstag, 25.03.2017 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11701c	Samstag, 06.05.2017 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11701d	Samstag, 24.06.2017 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

### Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden. Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

### Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 11751a	6x Di, 04.04.2017 – 23.05.2017,	17.30 – 19.20 Uhr Fr. 290.00
----------	---------------------------------	---------------------------------

Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»		
E 11721a	Dienstag, 31.01.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 11721b	Dienstag, 28.03.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 11721c	Dienstag, 30.05.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 11721d	Dienstag, 06.06.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00

## Anmeldung

Kursnummer

I \_\_\_\_\_  A \_\_\_\_\_  S \_\_\_\_\_

Herr  Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Tel. Privat \_\_\_\_\_ Tel. Geschäft \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_ Lehrzeit \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse \_\_\_\_\_

*(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)*

Sarnen, 24. November 2016

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.weiterbildung.bwz-ow.ch**  
**bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Amt für Wald und Landschaft. Verhaltensregeln für Wildruhezonen beachten

Oberstes Gebot der Wildtiere, die den Winter bei uns verbringen, ist Energie sparen. Wildruhezonen dienen unter anderem Auerhuhn, Gämse und Reh als Schutz- und Rückzugsräume. Deshalb gilt ab dem 1. Dezember in den Wildruhezonen wieder:

- *Weggebote* beachten, auf den markierten Routen und Wegen bleiben
- *Hunde an der Leine* führen

Im Internet können sich Freizeitsportlerinnen und Freizeitsportler über die genaue Lage sowie das Verhalten in Wildruhezonen informieren:

[www.wildruhezonen.ch](http://www.wildruhezonen.ch) → Karte

[www.ow.ch](http://www.ow.ch) → Suchbegriff: Wildruhezonen

Wer diese Bestimmungen nicht einhält, muss mit einer Busse rechnen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim rücksichtsvollen Aufenthalt in der Natur.

Sarnen, 24. November 2016

**Amt für Wald und Landschaft**

---

### **Aue Alpenrösli-Herrenrüti, Engelberg. Öffentliche Auflage des Nachtrags zum Reglement (Art. 5a Bikeroute) sowie des erläuternden Berichts zu einem Nachtrag zum Reglement Schutz- und Nutzungsplanung Aue Alpenrösli-Herrenrüti**

Die nationale Aue Alpenrösli-Herrenrüti soll gemäss Art. 9 Abs. 1 des Baugesetzes vom 12. Juni 1994 und Art. 4 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 unter Schutz gestellt werden.

Im Rahmen dieses Verfahrens sind der Schutzplan und das dazugehörige Reglement bereits vom 14. April 2015 bis 15. Mai 2015 öffentlich aufgelegt. Der Regierungsrat hat den Schutzplan und das Reglement mit Regierungsratsbeschluss Nr. 103 vom 15. September 2015 erlassen.

Mit dieser Publikation wird der Nachtrag zum Reglement (Art. 5a Bikeroute) sowie der erläuternde Bericht dazu öffentlich aufgelegt.

Die Unterlagen liegen vom 24. November 2016 bis 9. Januar 2017 unter Berücksichtigung des Fristenstillstandes (18. Dezember 2016 bis 2. Januar 2017) während der ordentlichen Bürozeiten bei der Gemeindekanzlei Engelberg sowie dem Amt für Wald und Landschaft, Flüelistrasse 3, Sarnen, zur Einsichtnahme auf. Zudem sind die Unterlagen im Internet unter [www.ow.ch](http://www.ow.ch) → *Vernehmlassungsverfahren* aufgeschaltet.

Allfällige Einsprachen gegen den Nachtrag zum Reglement (Art. 5a Bikeroute) sind bis 9. Januar 2017 im Doppel mit schriftlicher Begründung dem Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen, einzureichen.

Sarnen, 24. November 2016 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

**Gemeinde: 6074 Giswil. Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen. Öffentliche Planaufgabe gemäss Elektrizitätsgesetz, Gemeinde Giswil**

*Für Projekte*

*S-169340.1 Transformatorstation Heizwerk Gorgen*

*(Parzelle Nr. 704, Koordination 657321/187677)*

*L-225509.1 16 kV-Kabel zwischen den Transformatorstationen Bahnhof, Nr. 5T118 und Gewerbezentrum, Nr. 5T133*

*des Elektrizitätswerks Obwalden, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns*

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat hat das Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns, die oben erwähnten Plangenehmigungsgesuche eingereicht.

Die Gesuchsunterlagen werden vom 25. November 2016 bis 15. Januar 2017 beim Bauamt der Einwohnergemeinde Giswil öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42–44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39–41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzureichen.

Sarnen, 23. November 2016

Im Auftrag des

Eidgenössischen Starkstrominspektorates

**Hoch- und Tiefbauamt Obwalden**

Abteilung Hochbau und Energie

---

## **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

5. Dezember 2016

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Fridolin Anderhalden-Fries, Wilerstrasse 12, Sarnen  
Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 4063, Goldmattstrasse, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A innerhalb Quartierplan Goldmatt  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W2/4

Gesuchsteller/in: Stefan Burch, Oberwilerstrasse 48, Wilen  
Bauvorhaben: Erstellen Sitzplatz mit Pergola und Stützmauer  
Ort: Parzelle 1712, Oberwilerstrasse 48, Wilen  
Zonen: Dorfzone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W1

### **Alpnach**

Gesuchsteller/in: Annamarie und Kurt Dall'Omo-Nufer, Grundacher 6, Sarnen  
Bauvorhaben: Erstellung Kamin, Verglasung Sitzplatz Attika und Verglasung seitlich Balkone EG–2. OG  
Ort: Parzelle 1949, Tellacher, GB Alpnach  
Zonen: W3  
Naturgefahren: W2  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

### **Lungern**

Gesuchsteller/in: Mathias Ming-Herger, Brünigstrasse 83, Lungern  
Bauvorhaben: Einbau Sekitonaltor und Erneuerung Fassade Nord und West  
Ort: Parzelle 142, Ei, GB Lungern  
Zonen: Zentrumszone (Z)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
ISOS-Perimeter Dorf  
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Benno Bürgi, Diesselbacherstrasse 16, Lungern  
Bauvorhaben: Ersatzbau Wohnhaus, Sanierung Fassade und Dach bei Nebenbau  
Ort: Parzelle 377, Studen, Obsee, GB Lungern  
Zonen: Dorfzone Obsee (D)  
Schutzgebiete: Grundwasserschutzzone S1/S2  
Überlagerter Ortsbildschutz  
Naturgefahren: W0, SL2

### **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Christine Meichtry und Thomas Brönnimann, Obermatt 7, Grafenort  
Bauvorhaben: gedeckter Gartensitzplatz (nachträgliches Baugesuch)  
Ort: Parzelle 2407, Obermatt 7, GB Engelberg  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1, Postfach 158, Engelberg  
Bauvorhaben: Willkommenstafel Eugenisee  
Ort: Parzelle 1562, Engelbergerstrasse, GB Engelberg  
Zonen: Übriges Gebiet  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gewässerraum  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 24. November 2016 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **Verschiedene Anzeigen**

### **Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Obwalden. Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung in Alpnach**

*Sonntag, 27. November 2016, 1. Advent*  
im Anschluss an den 10-Uhr-Gottesdienst

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmzähler
2. Vorstellung Projekt Ergänzungsbau Kirche Giswil mit Antrag des Kirchgemeinderats für einen Planungskredit über 60'000 Franken
3. Antrag des Kirchgemeinderats für die Anpassung des Kirchenvorplatzes mit Ausführungskredit über 98'000 Franken

4. Vorstellung Budget 2017
5. Festsetzung des Steuerfusses  
Antrag Kirchgemeinderat: Beibehaltung von 0,54 Einheiten
6. Genehmigung Budget 2017
7. Fristgerecht eingereichte Anträge von Kirchgemeindemitgliedern
8. Mitteilungen und Anfragen

Das detaillierte Budget sowie Unterlagen zu den Traktanden 2 und 3 können Sie beim Sekretariat der Kirchgemeinde, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, einsehen.

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet an das Sekretariat der Kirchgemeinde einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Stimmberechtigt und wählbar sind alle Gemeindeglieder, welche das sechzehnte Altersjahr zurückgelegt haben und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde ihren Wohnsitz haben.

Sarnen, November 2016

**Der Kirchgemeinderat**

---

## **Gemeindeverwaltungen**

### **Schliessung der Büros am Freitag, 9. Dezember 2016**

Die Büros der Gemeinden Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil und Lungern bleiben am Freitag, 9. Dezember 2016, geschlossen.

Sarnen, 24. November 2016

**Gemeindeverwaltungen**

---

## **Gemeinde Kerns**

### **Korporation und Alppenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten Entschädigungsreglement**

Das Reglement über die Festsetzung der Entschädigung an die Mitglieder des Korporations- und Alppenossennrates Kerns a. d. st. Brücke und der Kommissionen (Entschädigungsreglement) vom 23. August 2016 wurde vom Regierungsrat Obwalden mit Beschluss vom 15. November 2016 genehmigt. Das Reglement tritt per 1. Dezember 2016 in Kraft.

Kerns, 22. November 2016

**Korporations- und Alppenossennrat  
Kerns a. d. st. Brücke**

---

## Gemeinde Sachseln

### **Korporation Sachseln. Erwerb des Korporationsbürgerrechts. Einschreiben für das Jahr 2017**

Korporationsbürgerin oder Korporationsbürger kann gemäss Einung werden:

- die Ehegattin eines Korporationsbürgers oder der Ehegatte einer Korporationsbürgerin;
- wer von einer Korporationsbürgerin oder einem Korporationsbürger bis und mit dritter Generation abstammt;
- wer von einer Frau bis und mit dritter Generation abstammt, die das Korporationsbürgerrecht unter früherem Recht infolge Heirat mit einem Nicht-Korporationsbürger nicht weitergeben konnte.

Weitere Voraussetzungen für den Erwerb sind:

- der Besitz des Schweizer Bürgerrechts,
- die Erfüllung des 18. Altersjahrs und
- der Wohnsitz in der Gemeinde Sachseln.

Wer das Korporationsbürgerrecht erwerben möchte und die obigen Anforderungen und Voraussetzungen erfüllt, hat ein entsprechendes Gesuch an den Korporationsrat einzureichen.

*Gesuchsformulare* und weitere Auskünfte ab sofort bei der Korporationskanzlei (jeweils Dienstag von 13.30 bis 17.30 Uhr) oder per Telefon 041 662 20 90 oder per E-Mail [korporation@sachseln.ow.ch](mailto:korporation@sachseln.ow.ch)

*Einung und Anmeldeformular* finden Sie auch auf [www.sachseln.ch](http://www.sachseln.ch) (*Korporation* → *Übersicht*)

Anmeldung für das Jahr 2017 bis *spätestens Freitag, 9. Dezember 2016* bei der Korporationskanzlei.

Sachseln, 24. November 2016

**Korporation Sachseln**  
Der Korporationsrat

---

## Gemeinde Alpnach

### **Korporation Alpnach. Strassensperrungen/-behinderungen im Bereich Hinterberg, Alpnach Dorf**

Infolge verschiedener Holzschläge sind vom 21. November bis 2. Dezember 2016 an Werktagen von 8.00 bis 17.00 Uhr bei folgenden Strassen mit Sperrungen und Behinderungen und somit mit Wartezeiten von bis zu 15 Minuten zu rechnen:

- Polenstrasse ab Eichbrücke bis Einfahrt Deponie Cholwald
- Etschstrasse ab Eichbrücke bis zum unteren Etschi
- Unterbergstrasse ab Eichbrücke bis zum Bootshafen Unterberg

Bitte befolgen Sie die Anweisungen des Personals an den Absperrposten.  
Wir danken für Ihr Verständnis.

Alpnach, 14. November 2016

**Korporation Alpnach**  
Forstbetrieb

---

## Gemeinde Giswil

### **Einwohnergemeinde Giswil. Nachtrag zum Reglement über Entlohnung und Entschädigung. Referendumsvorlage**

Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 22. August 2016 einen Nachtrag zum Reglement über Entlohnung und Entschädigung erlassen.

Der Nachtrag dient der Präzisierung einer bestehenden Praxis, wonach für Mitglieder des Gemeinderates und der Kommissionen lediglich die gesetzlichen Kinderzulagen, nicht jedoch die freiwilligen Familienzulagen ausgerichtet werden. Zudem wird die freiwillige Unterstellung der Mitglieder des Gemeinderates unter die Pensionskassenpflicht geregelt.

Der Nachtrag zum Reglement über Entlohnung und Entschädigung unterliegt gemäss Art. 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 27. Dezember 2016 ab (gemäss Art. 6 Abs. 4 Abstimmungsgesetz kein Fristenstillstand).

Die Referendumsvorlage liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage [www.giswil.ch](http://www.giswil.ch) heruntergeladen werden.

Giswil, 22. November 2016

**Gemeinderat Giswil**

---

## Gemeinde Engelberg

### **Aue Alpenrösli-Herrenrüti, Engelberg. Öffentliche Auflage des Nachtrags zum Reglement (Art. 5a Bikeroute) sowie des erläuterten Berichts zu einem Nachtrag zum Reglement Schutz- und Nutzungsplanung Aue Alpenrösli-Herrenrüti**

Die nationale Aue Alpenrösli-Herrenrüti soll gemäss Art. 9 Abs. 1 des Baugesetzes vom 12. Juni 1994 und Art. 4 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 unter Schutz gestellt werden.

Im Rahmen dieses Verfahrens sind der Schutzplan und das dazugehörige Reglement bereits vom 14. April 2015 bis 15. Mai 2015 öffentlich aufgelegt. Der Regierungsrat hat den Schutzplan und das Reglement mit Regierungsratsbeschluss Nr. 103 vom 15. September 2015 erlassen.

Mit dieser Publikation wird der Nachtrag zum Reglement (Art. 5a Bikeroute) sowie der erläuternde Bericht dazu öffentlich aufgelegt.

Die Unterlagen liegen vom 24. November 2016 bis 9. Januar 2017 unter Berücksichtigung des Fristenstillstandes (18. Dezember 2016 bis 2. Januar 2017) während der ordentlichen Bürozeiten bei der Gemeindekanzlei Engelberg sowie dem Amt für Wald und Landschaft, Flüelistrasse 3, Sarnen, zur Einsichtnahme auf. Zudem sind die Unterlagen im Internet unter [www.ow.ch](http://www.ow.ch) → *Vernehmlassungsverfahren* aufgeschaltet.

Allfällige Einsprachen gegen den Nachtrag zum Reglement (Art. 5a Bikeroute) sind bis 9. Januar 2017 im Doppel mit schriftlicher Begründung dem Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen, einzureichen.

Sarnen, 24. November 2016 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **Osmotex AG**, in *Alpnach*, CHE-114.447.230, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2016, Publ. 3060941). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Thalwil im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 1432 vom 08.11.2016/CHE-114.447.230/03157283

■ **Puracon Schweiz GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-115.685.022, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2016, Publ. 3065867). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 08.11.2016 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagesregister-Nr. 1429 vom 08.11.2016/CHE-115.685.022/03157277

■ **Resto-Frutt AG**, *bisher in Hasle (LU)*, CHE-109.354.522, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 27.04.2015, Publ. 2119369). Statutenänderung: 28.10.2016. Sitz neu: **Kerns**. Domizil neu: Wijermatt 7, 6064 Kerns. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen

und erloschene Unterschriften: Fischer, Marina, von Emmen, in Hasle (LU), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, André, von Emmen, in Kerns, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Meier, Georg, von Reiden, in Ennetbürgen, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1430 vom 08.11.2016/CHE-109.354.522/03157279

■ **Swiss-Can Energy AG**, in *Alpnach*, CHE-114.691.735, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2013, Publ. 7093186). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bocker, Hans-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1431 vom 08.11.2016/CHE-114.691.735/03157281

■ **BR Consulting AG**, in *Engelberg*, CHE-102.117.085, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.2008, Publ. 4712288). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bieri, Thomas, von Escholzmatt und Schüpflheim, in Meggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Christina, von Schüpflheim, in Meggen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1433 vom 09.11.2016/CHE-102.117.085/03159819

■ **Dienstleistungszentrum Reber AG**, *bisher in Pratteln*, CHE-100.960.001, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 03.11.2015, Publ. 2459985). Statutenänderung: 06.10.2016. Firma neu: **International Events & Services AG**. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die internationale Organisation und Durchführung von Events aller Art sowie die Erbringung von Dienstleistungen aller Art in den Bereichen Catering, Restauration, Beratungen und Marketing. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, Lizenzen halten und vergeben, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Qualifizierte Tatbestände neu: [gestrichen: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste Waren sowie Kioskinventar zum Preis von höchstens CHF 150'000.00 zu übernehmen.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reber, René, von Schangnau, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rey, Sébastien, von Estavayer-le-Lac, in Laufen-Uhwiesen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Aertssen, Steven, belgischer Staatsangehöriger, in Schoten (BE), Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1434 vom 09.11.2016/CHE-100.960.001/03159821

■ **Innenausbau + Möbel AG Sarnen**, in *Sarnen*, CHE-109.513.016, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2011, Publ. 6078566). Domizil neu: Dorfplatz 6a, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 1435 vom 09.11.2016/CHE-109.513.016/03159823

■ **Kiser & Baumann Malergeschäft KIG**, in *Sarnen*, CHE-150.481.145, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20.10.2016, Publ. 3118403). Weitere Adressen: Aumühlestrasse 14, 6373 Ennetbürgen.

Tagesregister-Nr. 1436 vom 09.11.2016/CHE-150.481.145/03159825

■ **liqutech ag**, in *Giswil*, CHE-107.066.785, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19.12.2008, Publ. 4791222). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berchtold, Patrick, von Giswil, in Giswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1437 vom 09.11.2016/CHE-107.066.785/03159827

■ **Nahrin AG**, in *Sarnen*, CHE-101.894.080, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2016, Publ. 2944459). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jüstrich, Nicole, von Walzenhausen und Berneck, in Walzenhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagesregister-Nr. 1438 vom 09.11.2016/CHE-101.894.080/03159829

■ **ST Link to Hotel Stiftung**, in *Sarnen*, CHE-193.702.656, Stiftung (SHAB Nr. 249 vom 23.12.2015, Publ. 2559827). Urkundenänderung: 19.09.2016. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

Tagesregister-Nr. 1439 vom 09.11.2016/CHE-193.702.656/03159831

■ **Filcon GmbH**, in *Alpnach*, CHE-406.285.257, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 09.11.2016. Zweck: Zweck der Gesellschaft sind IT-Beratungen und IT-Dienstleistungen, Unternehmensberatung, Geschäftsprozessberatung und -optimierung, Interims Management sowie weitere damit verbundene Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen durch Briefe, Fax oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 09.11.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Mikolajcakova, Slavomira, slowakische Staatsangehörige, in Unterentfelden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Mikolajcak, Filip, slowakischer

Staatsangehöriger, in Unterentfelden, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 1440 vom 10.11.2016/CHE-406.285.257/03162253

■ **FRISTA RETAIL AG** (FRISTA RETAIL SA) (FRISTA RETAIL Ltd), *in Engelberg*, CHE-396.873.723, Zügstrasse 2, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 09.11.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Service Centern als Outsourcing-Lösung, die Beratung im Bereich Outsourcing und die Erbringung sämtlicher damit zusammenhängender Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Finanzierungs- und Sicherungsgeschäfte sowie Managementaufgaben vornehmen, auch zu Gunsten oder im Interesse von nahestehenden Unternehmungen sowie Anlagen anderer Art tätigen. Die Gesellschaft kann durch Beschluss des Verwaltungsrates Zweigniederlassungen und Agenturen im In- und Ausland errichten. Die Gesellschaft kann Immaterialgüterrechte und Grundstücke im In- und Ausland erwerben, belasten und veräussern. Sie kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 500'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.00. Aktien: 5'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach ihrer Gründung 100% der Aktien der «TW RETAIL BUSINESS CENTER Sp. z o.o.» mit Sitz in Warszawa (Polen), deren gesamter Nennwert PLN 100'000.00 beträgt, zu erwerben, und zwar zum Preis und im Wert von maximal CHF 432'000.00 für alle 2'000 Aktien. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Briefe, Fax oder E-Mail an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Grüning, Beat, von Biel/Bienne, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friedmann, David Walter, von Basel, in Basel, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treyer Treuhand AG (CHE-100.713.827), in Basel, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 1441 vom 10.11.2016/CHE-396.873.723/03162255

■ **Chili Management GmbH**, *in Sarnen*, CHE-115.030.140, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 02.09.2016, Publ. 3034497). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Uster im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1445 vom 10.11.2016/CHE-115.030.140/03162265

■ **Sika Manufacturing AG**, in *Sarnen*, CHE-105.938.670, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2016, Publ. 2919621). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggerschwiler, Urs, von Rothenburg, in Hergiswil (NW), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Köpfli, Willy, von Hochdorf und Luzern, in Udligenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Daniel Emil, von Aristau, in Jonen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 1442 vom 10.11.2016/CHE-105.938.670/03162257

■ **Sika Supply Center AG**, in *Sarnen*, CHE-112.836.135, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2016, Publ. 2919623). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Köpfli, Willy, von Hochdorf und Luzern, in Udligenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Daniel Emil, von Aristau, in Jonen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 1443 vom 10.11.2016/CHE-112.836.135/03162259

■ **SLI Consulting GmbH**, in *Sarnen*, CHE-112.164.146, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 117 vom 22.06.2009, Publ. 5082430). Weitere Adressen: Brünigstrasse 114, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 1444 vom 10.11.2016/CHE-112.164.146/03162263

■ **Elfo AG**, in *Sachseln*, CHE-101.940.001, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2014, Publ. 1417249). Statutenänderung: 10.11.2016. Aktienkapital neu: CHF 6'000'000.00 [bisher: CHF 2'000'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 6'000'000.00 [bisher: CHF 2'000'000.00]. Aktien neu: 60'000 Namenaktien zu CHF 100.00 [bisher: 20'000 Namenaktien zu CHF 100.00]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 10.11.2016. Qualifizierte Tatbestände neu: Verrechnung: Die Gesellschaft verrechnet bei der Kapitalerhöhung vom 10.11.2016 eine Forderung in der Höhe von CHF 4'000'000.00, wofür 40'000 Namenaktien zu CHF 100.00 ausgegeben werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CORDIS audit AG (CHE-107.401.754), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: RCI Revision AG].  
Tagesregister-Nr. 1446 vom 11.11.2016/CHE-101.940.001/03165331

■ **GREENVALUE SA**, in *Alpnach*, CHE-112.179.366, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 16.06.2016, Publ. 2893947). Mit Entscheid vom 27.10.2016 hat der Kantonsgerichtspräsident II des Kantons Obwalden im summarischen Verfahren eine definitive Nachlassstundung von sechs Monaten bis 27.04.2017 gewährt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kölliker, Oliver, von Wolfwil, in Horw, Sachwalter, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1447 vom 11.11.2016/CHE-112.179.366/03165333

■ **IAM HOLDING AG**, in *Sarnen*, CHE-113.993.033, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 09.04.2009, Publ. 4966938). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thétaz, Guy-Michel, von Orsières, in Orsières, Präsident

des Verwaltungsrates, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Thétaz, Michel, in Onex, Präsident, Delegierter, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1448 vom 11.11.2016/CHE-113.993.033/03165335

■ **KALAE INVEST AG**, in *Sarnen*, CHE-113.969.684, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 03.03.2009, Publ. 4905818). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thétaz, Guy-Michel, von Orsières, in Orsières, Präsident des Verwaltungsrates, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Thétaz, Michel, in Onex, Präsident, Delegierter, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1449 vom 11.11.2016/CHE-113.969.684/03165337

■ **Kursaal Engelberg AG**, in *Engelberg*, CHE-114.677.847, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 05.08.2016, Publ. 2989973). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Hansruedi, von Frick, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Calligaris, Susanne, von Alpnach, in Sachseln, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1450 vom 11.11.2016/CHE-114.677.847/03165339

■ **Savta Electronic Trading GmbH**, in *Kerns*, CHE-475.179.304, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 11.11.2016, Publ. 3156561). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sakis, Elena Petros, griechische Staatsangehörige, in Düsseldorf (DE), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Schmidt, Rainer R., von Mels, in Geroldswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [nicht: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1451 vom 11.11.2016/CHE-475.179.304/03165341

■ **Fuchs & Corrà GmbH**, in *Alpnach*, CHE-149.925.394, Chälengasse 26, 6053 Alpnachstad, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.11.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die stilvolle Präsentation von Nahrungsmitteln und damit zusammenhängende Tätigkeiten. Sie erbringt insbesondere Dienstleistungen auf dem Gebiet Foodstyling und bezweckt weiter die Durchführung von Events und Caterings. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der Gesellschaft Fuchs & Corrà AG, in Alpnach (CHE-440.290.616), Maschinen, Apparate, Mobiliar, Einrichtungen, Requisiten, einen Toyota Prius sowie Warenvorrat gemäss Inven-

tarliste per 31.10.2016 im Wert und zum Kaufpreis von CHF 10'404.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Eingetragene Personen: Corrà, Sandro, von Neuhausen am Rheinflall, in Emmen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Fuchs, Thierry Robert, von Riehen, in Alpnach, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 1452 vom 14.11.2016/CHE-149.925.394/03168061

■ **Aitos AG**, in *Sarnen*, CHE-115.388.707, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2013, Publ. 1128063). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andermatt, Markus, von Baar und Zürich, in Cham, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grossenbacher, Alain, von Affoltern im Emmental, in Sachseln, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1453 vom 14.11.2016/CHE-115.388.707/03168063

■ **ForU AG**, *bisher in Kappel (SO)*, CHE-101.905.140, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2015, Publ. 2128361). Statutenänderung: 10.11.2016. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Chappellenmatt 8, 6062 Wilen (Sarnen). Qualifizierte Tatbestände neu: [gestrichen: Sacheinlage: Übernimmt laut Vertrag vom 17.8.2000 1'000 voll liberierte Namenaktien zu nom. CHF 100.00 der OSID AG, in Bern, 1'000 voll liberierte Namenaktien zu nom. CHF 100.00 der Ecda AG, in Ittigen, und 50 Inhaberaktien zu nom. CHF 1'000.00 der Steag & Partner AG, in Balsthal, zum doppelten Nominalwert, wofür die Sacheinleger 3'000 Namenaktien zu nom. je CHF 100.00 erhalten.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder elektronischer Post an die Adressen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. [gestrichen: Bei der Kapitalherabsetzung vom 21.09.2001 wird der Nennwert der 5'000 Namenaktien zu CHF 100.00 auf CHF 20.00 herabgesetzt und je CHF 80.00 pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 04.12.2001 festgestellt.]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stephani, Paul Otto, von Deitingen und Dulliken, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Stephani, Paul, in Kappel (SO)]; Stephani, Irmgard, von Deitingen, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kappel (SO)]. Tagesregister-Nr. 1454 vom 14.11.2016/CHE-101.905.140/03168065

■ **Fuchs & Corrà AG**, in *Alpnach*, CHE-440.290.616, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2016, Publ. 3135105). Statutenänderung: 10.11.2016. Firma neu: **Fuchs & Corrà Gastro AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 10.11.2016 aufgelöst. Liquidationsdomizil: c/o Thierry Fuchs, Chälengasse 26, 6053

Alpnachstad. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs, Thierry, von Riehen, in Alpnach, Präsident des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1455 vom 14.11.2016/CHE-440.290.616/03168067

■ **Medavant AG**, in *Sarnen*, CHE-109.504.537, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02.09.2016, Publ. 3034561). Firma neu: **Medavant AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (Medavant SA en liquidation) (Medavant Inc in liquidation) (Medavant Ltd in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 09.11.2016 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Plüss, Dr. Adrian, von Murgenthal, in Erlenbach (ZH), Liquidator, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1456 vom 14.11.2016/CHE-109.504.537/03168069

■ **Projektenergo Schweiz AG**, in *Engelberg*, CHE-488.453.561, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2011, Publ. 6084876). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Genève im Handelsregister des Kantons Genf eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1461 vom 14.11.2016/CHE-488.453.561/03168079

■ **Renzo und Silvana Rezzonico-Stiftung**, in *Engelberg*, CHE-262.353.307, Stiftung (SHAB Nr. 100 vom 26.05.2016, Publ. 2852819). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern (EDI), in Bern.

Tagesregister-Nr. 1457 vom 14.11.2016/CHE-262.353.307/03168071

■ **SNS Switzerland GmbH**, in *Engelberg*, CHE-110.106.385, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2014, Publ. 1648867). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Godiwalla, Kali, indischer Staatsangehöriger, in Le Blanc Mesnil (FR), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Godiwalla, Kejal, indische Staatsangehörige, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 125 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Godiwalla, Chirag, indischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 375 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 300 Stammanteilen zu je CHF 100.00].

Tagesregister-Nr. 1458 vom 14.11.2016/CHE-110.106.385/03168073

■ **Stephani Immobilien AG**, *bisher in Kappel (SO)*, CHE-460.778.298, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 26.11.2015, Publ. 2503377). Statu-

tenänderung: 10.11.2016. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Chappellenmatt 8, 6062 Wilen (Sarnen). Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stephani, Paul Otto, von Deitingen, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kappel (SO)]; Stephani, Irmgard Anna, von Deitingen, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kappel (SO)].

Tagesregister-Nr. 1459 vom 14.11.2016/CHE-460.778.298/03168075

■ **SWISSBROKE AG Sarnen**, in *Sarnen*, CHE-114.576.502, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19.03.2012, Publ. 6599298). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grossen, Kurt, von Kandersteg, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Crufer, Roger, von Domat/Ems, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leonhardt, Harald Enno, von Zumikon, in Stäfa, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blaser, Beat, von Chur und Langnau im Emmental, in Freienbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Plotke, Jon Samuel, von Basel, in Churwalden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Caviezel, Herbert, von Lumnezia, in Buchrain, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1460 vom 14.11.2016/CHE-114.576.502/03168077

■ **Savta Electronic Trading GmbH**, in *Kerns*, CHE-475.179.304, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2016, Publ. 3165341). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sakis, Elena Petros, griechische Staatsangehörige, in Düsseldorf (DE), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [nicht: mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00]; Schmidt, Rainer R., von Mels, in Geroldswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [nicht: mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00].

Tagesregister-Nr. 1462 vom 15.11.2016/CHE-475.179.304/03170457

■ **SB Community AG**, in *Engelberg*, CHE-228.829.176, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 22.07.2016, Publ. 2968577). Domizil neu: Dorfstrasse 15a, 6390 Engelberg.

Tagesregister-Nr. 1463 vom 15.11.2016/CHE-228.829.176/03170459

■ **ST Link to Hotel Stiftung**, in *Sarnen*, CHE-193.702.656, Stiftung (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2016, Publ. 3159831). Zweck neu: Die Stiftung bezweckt, die «lth link to hotel ag» (CHE-109.886.718) («Unternehmen»), unter Aufrechterhaltung des bisherigen Gesellschaftszwecks auf solider Grundlage als unabhängiges Unternehmen dauernd zu erhalten. Dieser Zweck wird unter anderem dadurch erreicht, dass die Stiftung – die Aktionärsrechte an der

«Ith link to hotel ag» derart ausübt, dass das Gedeihen des Unternehmens auf bestmögliche und langfristige Weise gewährleistet wird; – ihre Erträge, soweit sie nicht dem Fortbestand der Stiftung dienen, zur Förderung des touristischen Auf- und Ausbaus ausgewählter Regionen und ihrer touristischen Infrastruktur in Europa sowie der Erleichterung der Zusammenarbeit von Erbringern von Touristikdienstleistungen insbesondere mit Hotels verwendet. Begünstigte sind sämtliche Erbringer von Touristikleistungen in Europa sowie mit diesem Dienstleistungssektor auf irgendeine Art und Weise verbundene natürliche und/oder juristische Personen. Im Weiteren kann die Stiftung zur Erreichung bzw. Förderung ihres Zwecks Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften, welche im touristischen Bereich tätig sind, erwerben, halten und veräussern sowie Infrastrukturanlagen des Tourismus in Europa erwerben, betreiben und veräussern. Die Veräusserung von Aktien des Unternehmens ist auf einstimmigen Beschluss des Stiftungsrats mit Zustimmung der Stifterin möglich. Die Stiftung ist im Rahmen ihrer Zwecksetzung in ganz Europa tätig.

Tagesregister-Nr. 1464 vom 15.11.2016/CHE-193.702.656/03170461

■ **SwissVitality GmbH**, *bisher in Oberkirch*, CHE-154.153.792, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 214 vom 03.11.2016, Publ. 3142615). Statutenänderung: 14.11.2016. Sitz neu: **Lungern**. Domizil neu: Brünigstrasse 85, 6078 Lungern.

Tagesregister-Nr. 1465 vom 15.11.2016/CHE-154.153.792/03170463

■ **CAV-NILE AG**, *in Sarnen*, CHE-113.450.442, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24.03.2015, Publ. 2059121). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Sandro, von Chêne-Bougeries, in Corsier (GE), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Polidura, Philippe Raoul, von Vallorbe, in Le Grand-Saconnex, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1466 vom 16.11.2016/CHE-113.450.442/03172657

■ **Hipp Beteiligungs AG**, *in Sachseln*, CHE-101.238.378, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15.02.2016, Publ. 2666503). Statutenänderung: 15.11.2016. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art. Die Gesellschaft kann ihren direkten oder indirekten Tochtergesellschaften sowie ihren direkten oder indirekten Aktionären und den von diesen direkt oder indirekt gehaltenen Gesellschaften direkte oder indirekte Darlehen oder andere Finanzierungen gewähren und für die Verbindlichkeiten von solchen anderen Gesellschaften Sicherheiten aller Art stellen, einschliesslich mittels Pfandrechten an oder fiduziarischen Übereignungen von Aktiven der Gesellschaft oder mittels Garantien jedwelter Art, ob entgeltlich oder nicht. Die Gesellschaft kann im In- und Aus-

land Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften, auch unter anderen Firmen, errichten und Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten.

Tagesregister-Nr. 1467 vom 16.11.2016/CHE-101.238.378/03172659

■ **SANMAR OVERSEAS INVESTMENTS AG**, in *Sarnen*, CHE-113.245.215, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24.03.2015, Publ. 2059093). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Sandro, von Chêne-Bougeries, in Corsier (GE), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Polidura, Philippe Raoul, von Vallorbe, in Le Grand-Saconnex, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1468 vom 16.11.2016/CHE-113.245.215/03172661

■ **WINGS Suisse GmbH**, in *Sarnen*, CHE-281.879.337, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 24.05.2011, Publ. 6174860). Statutenänderung: 15.11.2016. Firma neu: **Heuing GmbH**. Weitere Adressen: Gewerbestrasse 12, 4450 Sissach. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmensführung, Arbeitsprozesse, Teamführung und IT, die Konzeption inkl. Programmierung und Betrieb im Bereich Webentwicklung, Anwendungsentwicklung und Mobile Apps. Sie kann auch andere Managementdienstleistungen erbringen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schöpfer, Hans Rudolf, von Marbach (LU) und Eschenbach (LU), in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Malhotra, Balbir Singh, indischer Staatsangehöriger, in New Delhi (IN), mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Geschäftsführer; Singh, Surjeet, indischer Staatsangehöriger, in Delhi (IN), mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Geschäftsführer. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heuing, Jan-Hendrik, deutscher Staatsangehöriger, in Gelterkinden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 1469 vom 16.11.2016/CHE-281.879.337/03172663

Sarnen, 24. November 2016

**Handelsregister**

---

## Eigentumsübertragungen

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 2003 bis 2009 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**